



MEBS16  
English Literature &  
Culture  
Máster en Enseñanza  
Bilingüe  
2017-18

**Asignatura:** MEBS16 English Literature & Culture  
**Titulación:** Máster en Enseñanza Bilingüe  
**Carácter:** optativo  
**Idioma:** inglés  
**Modalidad:** semipresencial  
**Créditos:** 6  
**Curso:** 2017-18  
**Semestre:** 2º  
**Grupo:** MEB  
**Profesores/Equipo Docente:** Dr. Óscar O. Santos-Sopena

## 1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE / COMPETENCES AND LEARNING OUTCOMES

### 1.1. Competencias/Competences:

#### Competencias básicas / Basic competences

- CB1 Saber aplicar los conocimientos adquiridos y la capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB3 Saber comunicar conclusiones, así como los conocimientos y las razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB4 Habilidad de aprendizaje que permita continuar estudiando de un modo autodirigido o autónomo.

#### Competencias generales / General competences

- CG2 Conocer los problemas específicos de la enseñanza de LE, tanto lingüísticos como culturales en un entorno de enseñanza bilingüe.
- CG4 Capacidad para realizar un análisis crítico, evaluación y síntesis de ideas nuevas y complejas que permitan la autonomía en la formación y la actualización continua del conocimiento en el ámbito de la enseñanza de LE.
- CG5. Ser capaz de transmitir valores sociales y culturales acordes con la actualidad multilingüe y multicultural.
- CG7 Adquirir conocimientos teóricos básicos encaminados a fundamentar una práctica docente informada

#### Competencias específicas / Specific competences

- CE1 Diseñar currícula integrados dentro su área de conocimiento junto con contenidos lingüísticos para elaborar programas de enseñanza bilingües inglés/español.
- CE2 Crear y adaptar materiales didácticos para la enseñanza bilingüe inglés/español graduando el nivel lingüístico y con sensibilidad a los distintos ritmos de aprendizaje, adecuando el material auténtico y convirtiéndolo en material didáctico.
- CE3 Conocer los instrumentos de planificación y evaluación necesarios en la enseñanza/aprendizaje de inglés/español.

- CE4 Desarrollar y aplicar metodologías didácticas adaptadas a la diversidad de los estudiantes en un entorno bilingüe inglés/español.
- CE5 Evaluar tanto los contenidos lingüísticos como los socioculturales en la enseñanza bilingüe inglés/español.
- CE6 Incorporar nuevas estrategias, materiales docentes y tecnologías de la información a las actividades en el aula bilingüe inglés/español.
- CE9 Ser capaz de valorar, seleccionar y utilizar textos literarios adecuados para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la LE (español/inglés).
- CE10 Ser capaz de comunicarse con fluidez a nivel C1 del MCERL.
- CE13 Conocer y saber aplicar las ventajas del enfoque comunicativo y el aprendizaje por tareas para la interacción lingüística en inglés y en español.
- CE30 Conocer los elementos curriculares, la metodología y los objetivos del área de la Literatura y la cultura inglesa en un entorno bilingüe.
- CE31 Ser capaz de adaptar los contenidos a la diversidad de los estudiantes del área de la Literatura y la cultura inglesa.
- CE32 Ser capaz de utilizar las técnicas didácticas más apropiadas para el área de la Literatura y la cultura inglesa.

## 1.2. Resultados de aprendizaje / Learning outcomes

- They are able to apply their acquired knowledge and their problem solving capacity to new environments in their study field, the teaching/learning of FL
- They are able to communicate in a reasonable way about subjects related to their study field.
- They are able to acquire new knowledge autonomously in their study field, the teaching/learning of FL.
- They know the linguistic and cultural problems of the FL teaching/learning.
- They are able to carry out a critical analysis, assessment and synthesis of new ideas in this field.
- They are able to transmit social and cultural values meeting the European multilingual and multicultural reality.
- They are able to base their teaching practice in an informed way according to their acquired knowledge.
- They are able to design curriculum integrated in the English/Spanish teaching/learning field.
- They are able to create and adapt teaching material for bilingual education minding the different linguistic competence levels and learning rates.
- They know the necessary assessment tools in the teaching/learning of the English language.
- They are able to develop and apply methodologies adapted to students' diversity in a bilingual environment.
- They are able to assess the linguistic and cultural contents of the bilingual English/Spanish teaching.
- They are able to integrate new strategies, materials and technologies to the different activities in the bilingual English/Spanish classroom.
- They know how to select and use the appropriate texts in order to develop a linguistic and cultural competence of English/Spanish as a FL.
- They practice and acquire the needed skills to reach level C1 in the English language.
- They know and apply the advantages of the communicative and task based approach in the linguistic interaction both in English and Spanish.
- They know the curricular elements, methodology and objectives of the Arts Education field in a bilingual environment;
- They know how to adapt contents to students' diversity;
- They know how to use the most appropriate teaching techniques for this field.

## 2. CONTENIDOS/CONTENTS

### 2.1. Requisitos previos / Previous requirements

Demonstrate sufficient performance at level B2 in English.

## 2.2. Descripción de los contenidos/ Brief description of contents

This course presents an introduction to Anglo-Saxon literature and culture by exploring representative works of British and North-American literature within the context of cultural and social developments. The course is aimed at strengthening the students' ability to appreciate the different literary genres (poetry, drama, prose), improving the critical skills necessary for understanding and evaluating various literary works and developing the students' aesthetic appreciation of literature. The course will also improve the students' ability to read, write, and speak English effectively.

## 2.3. Contenido detallado/Academic content

1. Novelas costumbristas de Jane Austen
2. La Ficción gótica: los oscuros reinos internos del Romanticismo.. Edgar Allan Poe
3. El transfondo social y cultural de la Inglaterra. Charles Dickens.
4. Cultura, religión and moral. Matthew Arnold .
5. La política, la sociedad y los derechos de la mujer. Charlotte Perkins Gilman.
6. Convenciones góticas: la Cristiandad, la superstición, la energía sexual, las fuerzas de otro mundo. Bram Stoker.
7. La tecnología, la imaginación y la ciencia ficción. H. G Wells.
8. Fundamentos filosóficos y sociales del imperio británico. Joseph Conrad
9. El Modernismo – experimentos estilísticos radicales. James Joyce
10. La naturaleza y la poesía; la tradición

## 2.4. Assignments:

| Assignments                                                                     | Hours | Percentage of attendance |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------|
| AF1. Teaching sessions                                                          | 60    | 40%                      |
| AF2. Learning activities, individual and in groups, outside the lecture session | 45    | 30%                      |
| AF3. Tutorials (face-to-face and/or at a distance, depending on the modality)   | 15    | 10%                      |
| AF4. Complementary training actions                                             | 15    | 10%                      |
| AF7. Evaluation Activities                                                      | 15    | 10%                      |

## 3. SISTEMA DE EVALUACIÓN / EVALUATION SYSTEM

### 3.1. Calificaciones / Grading

0 - 4,9 Suspenso (SS)

5,0 - 6,9 Aprobado (AP)

7,0 - 8,9 Notable (NT)

9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

### 3.2. Evaluación / Assessment

#### Convocatoria ordinaria

| Sistemas de evaluación                                                            | Porcentaje |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Examen final o trabajo final presencial                                           | 70%        |
| Participación en las actividades programadas                                      | 15%        |
| Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo) | 15%        |

#### Convocatoria extraordinaria

| Sistemas de evaluación                                                 | Porcentaje |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| Examen final o trabajo final presencial                                | 70%        |
| Participación en las actividades programadas                           | 15%        |
| Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y equipo) | 15%        |

#### Assessment tools:

1. Attendance and participation in working groups, forums and class discussions
2. Group and individual activities.
3. Development and delivery of presentation of a research paper summary

#### Evaluation criteria:

- Ability for teamwork and problem solving.
- Ability to search information through various sources and resources, to judge it with psycholinguistic criteria and to use it appropriately for teaching or research purposes.
- Ability to relate the content to teaching practice and other areas of knowledge.
- Active participation in class discussions.
- Ability to argue, defend with relevant data and contrast items proposed.
- Use of typographical, structural and presentation conventions as well as capacity for reflection, analysis and draw conclusions.

#### Ordinary Evaluation:

|                                                                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| o Directed Activities (practice, tutorials, exercises & on-line activities, final assignment, etc.) | 15% |
| o Online and in-campus classes participation                                                        | 15% |
| o Final Exam                                                                                        | 70% |

***Please note that your final mark is the result of the average of your marks providing you have completed compulsory assignments and exam.***

***Students are expected to have all lessons and set tasks prepared on the dates indicated. Late work will not be accepted and will not receive a mark.***

***Plagiarism (illegal and unauthorised copying) is penalised with a zero grade 0 for the entire course.***

#### Extraordinary Evaluation:

- Repeat exam 70%
- The grades obtained in on-line exercises and activities, written assignments and oral presentation are kept 30%

### 3.3. Restricciones / Restrictions

Minimum passing grade:

It is necessary to obtain a pass (5) in the final exam (either in the regular or repeat evaluation). Any grade under 5 is considered a fail.

Attendance:

In order to make up the final average grade, the student is required to attend a 75% of the sessions specified in the syllabus. Otherwise he might not be allowed to sit the final exam (convocatoria ordinaria)

Writing conventions

Be careful with the use of English. Make sure you revise grammar, spelling and punctuation before handing in activities / projects exams. Handwriting must be legible.

### 3.4. Plagio / Plagiarism

You are required to develop the proposed activities yourself. Plagiarism (illegal and unauthorized copying) will be penalized with a zero grade (0). Nebrija University will treat cases of plagiarism very seriously. Plagiarism includes, but is not limited to: using someone else's (Internet, books, classmates, etc.) ideas or words without appropriate acknowledgement. All suspected cases of academic dishonesty will follow the procedures outlined in the Reglamento del Alumno (Universidad Nebrija).

## 4. BIBLIOGRAFÍA / BIBLIOGRAPHY

### BASIC READING LIST

#### REQUIRED:

MEBS16 *English Literature & Culture Texts Pack*  
(Photocopy packet available online)

#### RECOMMENDED:

Ruland, R. & Bradbury, R (1991) *From Puritanism to Postmodernism. A History of American Literature*. New York: Penguin Books.  
Sanders, A. (2004) *The Short Oxford History of English Literature*. 3<sup>rd</sup> Edition. Oxford University.

### **SUGGESTED COMPLEMENTARY BOOKS:**

- Abrams, M.H. (ed.) (2000) *Norton Anthology of English Literature*. 7th Edition - 6 volumes. New York: Norton & Co.
- Alexander, M. (2000) *History of English Literature*. Palgrave
- Barnet, Sylvan & William Cain (2003) *Short Guide to Writing About Literature*. 9<sup>th</sup> Edition. New York: Longman.
- Baugh, A. (ed.) (1976) *A Literary History of England*. London: Routledge.
- Baym, N. (ed.) (2003) *Norton Anthology of American Literature*. 6th Edition – 5 Volumes. New York: Norton & Co., 2003.
- Burgess, A. (1958) *English Literature*. New York: Longman.
- Coote, S. (1993) *Penguin Short History of English Literature*.
- Cuddon, J.A. (1998) *Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. Penguin.
- Drabble, M. (ed) (1995) *Oxford Companion to English Literature*. Oxford University Press
- Ford, B. (1984) *New Pelican Guide to English Literature*. Penguin. 9 Volumes.
- Grant, M. & Hazel, J. *Who's Who in Classical Mythology*. Oxford.
- Manguel, A. and Guadalupi, G. (1993) *The Dictionary of Imaginary Places*. London: Bloomsbury.
- McQuade, D. et. al. (eds) (1993) *The Harper American Literature*. 2<sup>nd</sup> Edition. Volume 2. Harper Collins Publishers, Inc.
- Ousby, I. (ed.) (1996) *Cambridge Paperback Guide to Literature in English*. Cambridge University Press.
- Porter Abbott, H. (2008) *Cambridge Introduction to Narrative*. Cambridge University Press.

### **ADDITIONAL LITERARY AND CULTURAL STUDIES:**

- Arlett, R. (1996) *Epic Voices: Inner and Global Impulse in the Contemporary American and British Novel*. Susquehanna University Press.
- Gross, H. (1968) *Sound and Form in Modern Poetry*. Ann Arbor, Michigan: Univ. of Michigan Press.
- Jaffe, A. (2005) *Modernism and the Culture of Celebrity*. Cambridge University Press.
- Kalaidjian, W. (2006) *The Cambridge Companion to American Modernism*. Cambridge University Press.
- Kenner, H. (1975) *A Homemade World: The American Modernist Writers*. New York.
- Manguel, A. and Guadalupi, G (1999) *Dictionary of Imaginary Places*. Bloomsbury.
- Markman, E. (2000) *Gothic Fiction*. Edinburgh University Press.
- McCabe, S. (2005) *Cinematic Modernism: Modernist Poetry and Film*. Cambridge University Press.
- Quinney, L. (1999) *Poetics of Disappointment: Wordsworth to Ashbery*. University of Virginia Press.
- Updike, J. (1984) *Hugging The Shore*. New York, Random House.
- Walder, D. (2003) *Literature in the Modern World*. Oxford University Press.

### **INTERNET LINKS**

In addition to an abundance of relevant websites, students should make use of the many electronic resources – journals, indexes, archives, etc.- available in the library.

Victoria and Albert Museum:

<http://www.vam.ac.uk/content/exhibitions/exhibition-from-club-to-catwalk-london-fashion-in-the-80s/>

BBC history: <http://www.bbc.co.uk/history/>

The Times Online: <http://www.timesonline.co.uk/tol/news/>

The Guardian: <http://www.guardian.co.uk/>

The Museum of London: <http://www.museumoflondon.org.uk/london-wall/>

The Design Museum: <http://designmuseum.org/>

Tate Blog: Youth and Art:

<http://www.tate.org.uk/context-comment/blogs/tate-debate-what-importance-youth-art>

British Life, Culture, and Customs: <http://projectbritain.com/>

Life in the UK test (British citizenship test): [www.lifeintheuk.net/test/](http://www.lifeintheuk.net/test/)

Smithsonian American Art Museum: <http://americanart.si.edu/>

National Museum of American History:

<http://americanhistory.si.edu/>

Smithsonian Latino Center:

<http://latino.si.edu/>

National Museum of African American History & Culture:

<https://nmaahc.si.edu/>

BBC history: <http://www.bbc.co.uk/history/>

IIP Digital Outline of the American Literature. N.d. web. 10 Feb. 2015.

<http://iipdigital.usembassy.gov/st/english/publication/2011/07/20110727110855su0.6739575.html#axz3W5olZ3bC>

IIP Digital Outline of U.S. History. 12 Nov. 2011. Web 19 Feb. 2016.

<http://iipdigital.usembassy.gov/st/english/publication/2011/04/20110428150452su0.6368306.html#axz40cs0OMZw>

Saving American Battlefields: Civil War Trust. A Brief Overview of the American Civil War. N.d. Web 18 Feb. 2016. <http://www.civilwar.org>

A Defining Time in Our Nation's History. N.d. Web. 18 Feb. 2015.

<http://www.civilwar.org/education/history/civil-war-overview/overview.html>

## 5. DATOS DEL PROFESOR

|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre y Apellidos                                                                                                                                           | Òscar O. Santos-Sopena                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Departamento                                                                                                                                                 | Lenguas Aplicadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Titulación académica                                                                                                                                         | Doctor en Filología                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Correo electrónico                                                                                                                                           | <a href="mailto:osantos@nebrija.es">osantos@nebrija.es</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Localización                                                                                                                                                 | Campus de Princesa. Sala de Profesores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tutoría                                                                                                                                                      | Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación. | <p>Òscar O. Santos-Sopena es Doctor en Filología por la Universidad de Maryland (EE.UU.), la Universidad Complutense de Madrid y la UNED. Ha impartido docencia en numerosas universidades españolas y extranjeras como The Catholic University of America, University of Maryland-College Park, Universidad de las Américas (México), West Texas A&amp;M University, Universidad Antonio de Nebrija y UNED. En la actualidad, es Profesor Ayudante Doctor en la Universidad Politécnica de Madrid (Departamento de Lingüística Aplicada a la Ciencia y a la Tecnología). Sus líneas de investigación y docencia giran en torno al estudio de las conexiones y las transmisiones culturales/interculturales entre el lenguaje, la cultura y el pensamiento crítico socio-cultural en la tradición peninsular ibérica y del Mediterráneo.</p> <p>Asimismo, ha participado en numerosos grupos de investigación y proyectos de innovación educativa en torno al estudio de las estrategias de la comunicación oral y escrita en contextos multiculturales, multilingües y profesionales. La metodología empleada en su investigación parte de las Humanidades Digitales, para examinar sus intersecciones, convergencias y divergencias dentro de una vertiente multidisciplinaria y de corte comparatista de las literaturas y culturas castellana, catalana, inglesa, italiana y francesa. A nivel pedagógico forma parte de diversos grupos de investigación a nivel internacional desarrollando nuevos métodos didácticos y tecnológicos en el aprendizaje del español-inglés como lengua extranjera, la comunicación oral/escrita y la traducción. Algunas de sus investigaciones más recientes son: "Migración y lengua en la enseñanza ELE: aprendientes lengua romance en la Comunidad de Madrid", "Heritage Speaker Writing Competence and Assessment through Identity-Based, StudentCentered Exams and Portfolios", "Blended Learning in a Foreign Language Classroom and Online Writing Tools" y "Using Facebook in Education". Ha impartido más de 70 conferencias, seminarios y talleres en torno a estos temas y ha publicado en numerosas revistas indexadas a nivel nacional e internacional.</p> <p>Profesor acreditado por ANECA en la figura de ayudante doctor.</p> |